

Talba għal decizjoni preliminari mressqa mill-Corte d'appello di Lecce (l-Italja) fit-12 ta' Ottubru 2022 – Proċedimenti kriminali kontra PY

(Kawża C-636/22)

(2023/C 45/09)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Corte d'appello di Lecce

Proċedimenti kriminali kontra:

PY.

Domandi preliminari

- 1) Il-punt 3 tal-Artikolu 5 tad-[Decizjoni Qafas] tal-Kunsill 2002/584/ĠAI tat-13 ta' Ġunju 2002, dwar il-mandat ta' arrest Ewropew u l-proċeduri ta' konsenja bejn l-Istati Membri ⁽¹⁾, interpretat fid-dawl tal-Artikolu 1(3) tal-imsemmija Decizjoni Qafas u tal-Artikolu 7 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamental tal-Unjoni Ewropea, jipprekludi legiżlazzjoni bħal dik Taljana li, fil-kuntest ta' proċedura ta' mandat ta' arrest Ewropew mahruġ għall-finijiet ta' azzjoni kriminali, tipprojbixxi b'mod assolut u awtomatiku lill-awtorità ġudizzjarja ta' eżekuzzjoni milli tirrifjuta l-konsenja ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li joghoqdu jew jirrisjedu fit-territorju tagħha, indipendentement mir-rabtiet li dawn ikollhom ma' dan tal-ahhar?
- 2) Fil-każ ta' risposta fl-affermattiv għall-ewwel domanda, abbażi ta' liema kriterji u kundizzjonijiet dawn ir-rabtiet għandhom jitqiesu li huma sinjifikattivi tant li jobbligaw lill-awtorità ġudizzjarja ta' eżekuzzjoni tirrifjuta l-konsenja?

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 6, p. 34 u rettifika fil-ĠU 2009, L 17, p. 45.

Talba għal decizjoni preliminari mressqa mill-Fővárosi Törvényszék (l-Ungerija) fit-18 ta' Ottubru 2022 – P. Mali Kerékpárgyártó és Forgalmazó Kft. vs Nemzeti Adó- és Vámhivatal Fellebbviteli Igazgatósága

(Kawża C-653/22)

(2023/C 45/10)

Lingwa tal-kawża: l-Ungeriz

Qorti tar-rinviju

Fővárosi Törvényszék

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: J. P. Mali Kerékpárgyártó és Forgalmazó Kft.

Konvenut: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Fellebbviteli Igazgatósága

Domanda preliminari

Ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jstabilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni⁽¹⁾ (iġtar 'il quddiem il-“Kodiċi Doganali”), għandu jiġi interpretat fis-sens li r-rekwiżit ta' proporzjonalità previst fl-Artikolu 42(1) tal-imsemmi kodiċi ma jipprekludix l-Artikolu 84(8) tal-az uniós vámjog végrehajtásáról szóló 2017. évi CLII. Törvény (il-Liġi Nru CLII tal-2017, dwar l-Applikazzjoni tad-Dritt Doganali tal-Unjoni; iġtar 'il quddiem il-“Liġi Doganali”), li, fil-kuntest tas-sanzjonijiet amministrattivi doganali li japplikaw b'mod obbligatorju fil-każ ta' *lucrum cessans* fuq id-dazji doganali mmissla b'konsegwenza ta' ksur dwar l-eżattezza tad-data li tinsab fid-dikjarazzjoni tal-merkanzija, ma jippermettix lill-awtoritajiet doganali jieħdu inkunsiderazzjoni ċ-ċirkustanzi kollha tal-każ, b'mod partikolari l-kwistjoni tal-aġir imputabbli lill-operatur li għamel id-dikjarazzjoni doganali, iżda jipprevedi għall-kuntrarju, bħala regola imperattiva, l-impożizzjoni ta' multa amministrattiva doganali li tikkorrispondi għal 50 % tal-*lucrum cessans* fuq id-dazji doganali kkonstatati, indipendentement mill-gravità tal-ksur imwettaq u mill-eżami u l-evalwazzjoni tal-impunitabbiltà tiegħu lill-operatur li għamel id-dikjarazzjoni doganali?

(¹) ĠU 2013, L269, p. 1, rettifiki fil-ĠU 2013, L 287, p. 90, u fil-ĠU 2016, L 267, p. 2.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Oberlandesgericht Koblenz (il-Ġermanja) fis-27 ta' Ottubru 2022 – BZ vs DKV Deutsche Krankenversicherung AG

(Kawża C-672/22)

(2023/C 45/11)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Oberlandesgericht Koblenz

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: BZ

Konvenut: DKV Deutsche Krankenversicherung AG

Domandi preliminari

- 1) L-ewwel sentenza tal-Artikolu 15(3) tar-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data)⁽¹⁾, moqri mal-Artikolu 12(5) ta' dan ir-regolament, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-kontrollur (f'dan il-każ, l-assiguratur) għandu jqiegħed għad-dispożizzjoni minghajr hlas tal-persuna kkonċernata (f'dan il-każ, id-detentur ta' polza ta' assigurazzjoni) l-ewwel kopja tad-data personali tagħha pproċessata mill-imsemmi kontrollur meta l-persuna kkonċernata titlob il-kopja mhux għall-finijiet iċċitati fl-ewwel sentenza tal-Artikolu 63 tar-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data, jiġifieri li ssir taf bl-ipproċessar tad-data personali tagħha u li tivverifika l-legalità tiegħu, iżda għal fini oħra – li ma għandhiex x'taqsam mal-protezzjoni tad-data iżda li hija madankollu legittima – (f'dan il-każ, sabiex tiġi vverifikata l-validità taż-żidiet fil-primjums tal-assigurazzjoni għall-mard privata), u dan anki fil-każ li l-informazzjoni mitluba tkun diġà giet ikkomunikata lill-persuna assigurata permezz tal-posta fil-kuntest tal-proċedura ta' zieda fil-primjums skont l-Artikolu 203 tal-Versicherungsvertragsgesetz (il-Liġi dwar il-Kuntratt tal-Assigurazzjoni, iġtar 'il quddiem il-“VVG”)?
- 2) Fil-każ ta' risposta fl-affermattiv għall-ewwel domanda: id-data li ġejja taqa' taħt il-kunċett ta' data personali fis-sens tal-punt 1 tal-Artikolu 4 u tal-ewwel sentenza tal-Artikolu 15(3) tar-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data:
 - a) informazzjoni dwar l-aġġustamenti tal-primjums tal-assigurazzjoni għall-mard privata li l-assiguratur wettaq fir-rigward tad-detentur tal-polza ta' assigurazzjoni, b'mod partikolari dwar l-ammont tal-aġġustament magħmul u t-tariffi ta' assigurazzjoni kkonċernati, u
 - b) il-formulazzjoni tal-motivazzjoni tal-aġġustamenti fil-primjums (Artikolu 203(5) tal-VVG)?